



20消安第12881号
平成21年3月16日

動物検疫所長 殿

消費・安全局長

豪州から日本向けに輸出される国際交流競走出走馬の家畜衛生条件
について

この度、標記の家畜衛生条件を別紙のとおり取り決めたので、御了知の上、
動物検疫の実施に当たっては的確な対応をお願いします。

なお、「豪州から日本向けに輸出される国際交流競走出走馬の家畜衛生条件」
(平成7年11月6日付け7畜A第2640号)については、本日付けで廃止
したことを申し添える。

**ANIMAL HEALTH REQUIREMENTS FOR INTERNATIONAL
RACEHORSES TO BE EXPORTED TO JAPAN FROM AUSTRALIA**

The animal health requirements for international racehorses to be exported to Japan shall be as follows:

(Definitions)

“International Racehorses” denote racehorses (including training partners) exported to Japan from Australia only for the purpose of participating in an international horserace, not staying in Japan for a period longer than 60 days (duration from the day of release from import animal quarantine to the day prior to the commencement of export quarantine), and leaving Japan immediately after the international horserace.

(General Requirement)

1. During 60 days immediately prior to its shipment to Japan, the International Racehorse shall meet the following requirements:

- (1) The horse has resided only in Australia.
- (2) There have been no outbreaks of African horse sickness and Venezuelan equine encephalomyelitis for at least 2 years in Australia.
- (3) The horse has been stabled under veterinary supervision in premises which has been free from the diseases listed below (*) for at least 60 days immediately prior to its shipment to Japan, and has furthermore not shown any clinical sign of listed diseases(*).
- (4) The horse has not entered premises used for horse breeding, nor has been used for natural mating or artificial insemination.

* Listed diseases

Anthrax, Epizootic lymphangitis, Equine infectious anemia, Equine influenza, Equine encephalitis (Eastern and Western equine encephalomyelitis, Japanese encephalitis), Equine morbillivirus pneumonia (Hendra virus infection), Equine paratyphoid, Equine piroplasmiasis, Equine rhinopneumonitis, Equine trypanosomiasis, Equine viral arteritis, Glanders, Horse pox, Nipah virus infection, Rabies and Vesicular stomatitis

2. The International Racehorse shall meet one of the following requirements:

The horse shall be tested for the following diseases with negative results within 30

days immediately prior to shipment to Japan.

- i Equine infectious anemia: Agar-gel immunodiffusion test
- ii Equine viral arteritis: Serum neutralization test
- iii Equine Influenza: PCR or antigen ELISA on a nasopharyngeal swab taken during 5 days prior to shipment to Japan

3. The International Racehorse shall be vaccinated against Equine influenza on two occasions at an interval of 4 to 6 weeks (or once in the case of booster) within 6 months immediately prior to shipment to Japan. However, the horse shall not be vaccinated with a live vaccine within 2 weeks immediately prior to shipment to Japan.

4. During the 60 days prior to export, no case of West Nile virus infection was confirmed within 50 kilometers of any premises in Australia where the International Racehorse has been held during the 14 days immediately prior to export to Japan.

5. All containers, land vehicles and loading areas of any ship or aircraft used in the transportation of the International Racehorse within Australia shall be fully cleaned and disinfected in advance with a chemicals registered by the government authorities of Australia.

6. The International Racehorse shall not be loaded together with any equine or cloven-hoofed animal, except another racehorse participating in international horse races in Japan.

(The responsibility of exporters)

7. No additional feed and/or litter is allowed to be provided during the transportation to Japan.

(Certification)

8. The government authorities of Australia are responsible for issuing a health certificate in English which lists stipulated below.

- (1) Aforementioned article 1 and 4 to 6.
- (2) Dates, methods and results of examinations for each disease listed in aforementioned article 2.
- (3) Date of vaccination and kind of vaccine used for equine influenza.
- (4) Date of vaccination and kind of vaccine used in the event that the International

Racehorse has been vaccinated against diseases other than equine influenza.

- (5) Name and address of the premises in which the International Racehorse is usually stabled.
 - (6) Name and address of all premises in which the International Racehorse has resided within 60 days immediately prior to shipment to Japan.
 - (7) Microchip number, tattoo number, or any other distinguishing characteristics for identification of the horse.
 - (8) Date of issue, name and title of signer, and authorities name and address of the inspection certificate
-
11. In the event that any infectious diseases are detected in the International Racehorse during import quarantine inspection in Japan, animal health authorities in Japan shall retain the discretion of reshipping or slaughtering the affected racehorse.

 12. The Animal Health Division of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan shall be notified in the event of an outbreak of equine piroplasmiasis, equine trypanosomiasis, glanders, Nipah virus infection and vesicular stomatitis in Australia.

オーストラリアから日本向けに輸出される国際交流競走出走馬の家畜衛生条件

日本向けに輸出される国際交流競走出走馬の家畜衛生条件は、以下によることとする。

(定義)

「輸出競走馬」

日本において開催される国際交流競走に参加することのみを目的として豪州から日本向けに輸出され、日本滞在期間（輸入検疫解放日から輸出検疫開始前日まで。）が60日以内であり、国際交流競走出走後直ちに出国する競走馬及びその帯同馬。

(一般条件)

1. 国際交流競走出走馬は、日本向け輸出前60日の間、以下の条件に合致していたこと。
 - (1) 豪州に滞在していたこと。
 - (2) 豪州においては過去2年間にアフリカ馬疫及びヴェネズエラ馬脳炎が発生のないこと。
 - (3) 獣医師の監視下にある施設に飼養されていたものであり、それらの施設では日本向け輸出前60日間、下記※の疾病の発生がなく、※の疾病について臨床的にその兆候が認められなかったこと。
 - (4) 繁殖用馬が飼養されている施設には立ち入っておらず、自然交配又は人工交配に供されなかったこと。

※ 炭疽、仮性皮疽、馬伝染性貧血、馬インフルエンザ、流行性脳炎（西部馬脳炎、東部馬脳炎及び日本脳炎）、馬モルビリウイルス肺炎（ヘンドラウイルス感染症）、馬パラチフス、馬ピロプラズマ病、馬鼻肺炎、馬トリパノソーマ病、馬ウイルス性動脈炎、鼻疽、馬痘、ニパウイルス感染症、狂犬病及び水胞性口炎

2. 国際交流競走出走馬は、以下の条件に合致すること。

日本向け輸出前30日以内に豪州において次の検査を受け、その結果陰性であること。

- i 馬伝染性貧血 : 寒天ゲル内沈降反応
- ii 馬ウイルス性動脈炎 : 中和試験
- iii 馬インフルエンザ : 日本向け輸出前5日以内に採取された鼻腔スワブを用いたPCR または抗原検出 ELISA

3. 国際交流競走出走馬は、日本向け輸出前6ヶ月以内に4から6週間隔で2回（補強注射の場合は1回）、馬インフルエンザの予防注射を受けたものであること。ただし、日本向け輸出前2週間以内に生ワクチンを接種されていないこと。

4. 国際交流競走出走馬は、当該馬の日本向け輸出前60日の間、半径50km以内にウエストナイルウイルス感染症の発生がない施設において、日本向け輸出前14日間以上飼養され、臨床的にその兆候が認められなかったこと。
5. 国際交流競走出走馬の日本への輸送に使用する輸送箱、車両及び船舶又は航空機の搭載場所は、事前に清掃の上、豪州政府機関で登録された消毒薬で消毒したものであること。
6. 日本で開催される国際交流競走に参加する競走馬以外の動物（馬及び偶蹄類動物）を混載しないこと。

(輸出者の責務)

7. 日本への輸送中、寄港地において飼料及び敷料を補給しないこと。

(証明書記載事項)

8. リスト国政府機関は国際交流競走出走馬について次の各事項を英語で具体的に記載した検査証明書を発行すること。
 - (1) 前記1及び4から6の各事項
 - (2) 前記2に掲げる疾病について、その実施年月日、検査方法
 - (3) 馬インフルエンザワクチンの接種年月日及びその種類
 - (4) 国際交流競走出走馬が馬インフルエンザワクチン以外のワクチン接種を受けている場合は、そのワクチンの種類及び接種年月日
 - (5) 国際交流競走出走馬の所属施設の名称及び所在地
 - (6) 国際交流競走出走馬が日本向け輸出前60日間に滞在したすべての国と滞在期間（輸出入年月日も記載）
 - (7) 国際交流競走出走馬が日本向け輸出前60日間に滞在したすべての施設の名称及び所在地
 - (8) 個体識別のためのマイクロチップ番号、入れ墨番号又はその他の特徴
 - (9) 検査証明書の発行年月日、発行者の氏名及び所属機関名称及び住所
11. 当該家畜衛生条件の上記各項目にかかわらず、日本での輸入検疫中に国際交流競走出走馬で監視伝染病が摘発された場合には、日本の家畜衛生当局によって、当該摘発競走馬は返送又は殺処分することができる。
12. 豪州において馬ピロプラズマ病、馬トリパノソーマ症、鼻疽、ニパウイルス感染症

Racehorses (Australia)
20/shouan/12881
March 16, 2009

及び水胞性口炎が発生した際には、日本国農林水産省消費・安全局動物衛生課に届けること。